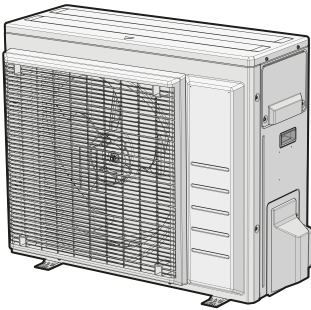




РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

Серия сплит-системи с охлаждателен агент R32



**RXF50B2V1B
RXF60B2V1B
RXF71A2V1B**

**ARXF50A2V1B
ARXF60A2V1B
ARXF71A2V1B**

**RXP50M2V1B
RXP60M2V1B
RXP71M2V1B**

**ARXM50R2V1B
ARXM60R2V1B
ARXM71R2V1B**

**RXM42R2V1B
RXM50R2V1B
RXM60R2V1B
RXM71R2V1B**

RXJ50N2V1B

**RXA42B2V1B
RXA50B2V1B**

Ръководство за монтаж
Серия сплит-системи с охлаждателен агент R32

Български

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITÄT ERKLÄRUNG

05 (C) continuación de la página anterior.
06 (C) continua della pagina precedente.
07 (C) folytatás a múlt lapról.
08 (C) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsspezifikationen der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvæningspecificationer van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Maximum allowable temperature (TS):
- Minimum maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
* TSmn: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
* TSmx: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
- Minimalmaximal zulassung Temperatur (TS):
* TSmn: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
* TSmx: Stellungstemperatur der dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <P> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Herstellungsnr. und Herstellungs-jahr: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
* TSmx: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la petite étiquette signalétique du modèle
04 - Maximale toelatinge druk (PS): <P> (bar)
- Minimale maximum toelatinge temperatuur (TS):
* TSmn: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld: <L> (°C)
* TSmx: Verhoogde temperatuur die overeenkomstig met de maximale toelatinge druk (PS): <P> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
- Fabricagejaar en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
- Température minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: Température minimum en l'alto de baja presión: <L> (°C)
* TSmx: Température saturada correspondiente à la presión máxima admissible (PS): <P> (°C)
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FORSKRÄNING OM SÄMVISAR

08 (C) continuación de la página anterior.
09 (C) proseguimento della pagina precedente.
10 (C) fortsättning från föregående sida.
11 (C) fortsättning från föregående sida.

07 Προδιαγραφές Σχέδισμού των μοντέλων με το οποία συζητείται η δήλωση:
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
09 Προσκήρυξη χαρακτηριστικών μοντέλων, κ στο οποίο αφορά αυτή η δήλωση:
10 Typespecificationer van de modellen, som denne erklæring vedrører:
11 Despecificasjoner for de modeller som denne erklæring gjelder:
12 Konstruktionsspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)
- Minnærsk. tillate temperatur (TS):
* TSmn: Min. temperatur på trykvesensiden: <L> (°C)
* TSmx: Tillate temperatur på trykvesensiden til maks. tillate tryk (PS): <P> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Instilling af tryksikkerhedsudrust: <P> (bar)
- Produktionsnummer og fremstillingsår: se modelens bræmsskilt
11 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (bar)
- Minimāli tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā āgrūvjoskāni: <L> (°C)
* TSmx: Maksimāli temperatūra som atbilstvar maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (°C)
- Kāļiemēl: <R>

- Installation for tryksikkerhedsnettet: <P> (bar)
- Tilvækningsnummer och tillverkningsår: se modellens brämskilt
12 - Maksimāli tilietā tryks (PS): <P> (bar)
- Minimāli tilietā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimumtemperatūra pā āgrūvjoskāni: <L> (°C)
* TSmx: Maksimāli temperatūra pā āgrūvjoskāni: <L> (°C)
- Kāļiemēl: <R>

- Instilling af sikkerhedsanordning for tryk: <P> (bar)
- Produktionsnummer og produktionsår: se modelens mærkeplade
13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
- Pienin sallittu lämpötilä (TS):
* TSmn: Alhaisin mahdollinen paine (PS): <L> (°C)
* TSmx: Suurin sallittu paine (PS) vastava kyläyslämpötilä: <L> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus
14 - Maksimāli piūstā tryks (PS): <P> (bar)
- Minimāli minimāli piūstā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli piūstā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Satura radītā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstā tryks (PS): <P> (°C)
- Chlāvidis: <R>

- Varmustalustien asetus: <P> (bar)
- Varmustalustien valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus
14 - Maksimāli piūstā tryks (PS): <P> (bar)
- Minimāli minimāli piūstā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli piūstā temperatūra: <L> (°C)
* TSmx: Satura radītā temperatūra, kas atbilst maksimāli piūstā tryks (PS): <P> (°C)
- Chlāvidis: <R>

CE - ERKLÆRING OM SÆMVISAR
CE - MÆGFÆLLEDE ERKLÆRING
CE - DEKLARAZIJA O ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 (C) nastavak s prethodne stranice.
16 (C) edmsa lehekülje järg.
17 (C) järg lehekülje z popreznega strani.
18 (C) pokračovanie o predchádzajúcej strane.

13 Täähinnatus koskevat mallien rakennusmäärittely:
14 Especificaciones de diseño de los modelos a que se refiere esta declaración:
15 Specificacje dotyczące modeli, których dotyczy deklaracja:
16 A plan nylakozat tárgyként képező modellek tervezési jellemzői:
17 Specificacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja:
18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
19 Specificațiile tehnice de construcție a modelelor, la care se referă această declarație:

15 - Najveći dopušten tlak (PS): <P> (bar)
- Najniža dopuštena temperatura (TS):
* TSmn: Minimalna temperatura pri niskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Najveća temperatura koju odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <P> (°C)
- Hladno: <R>

- Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
16 - Legjobb lehetséges működési hőmérséklet (TS):
* TSmn: Legkisebb megengedett hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
* TSmx: A legnagyobb megengedett nyomásnak (PS) megfelelő leletési hőmérséklet: <P> (°C)
- Hűtőközeg: <R>

- A lüftungskapcsoló beállítása: <P> (bar)
- Gyártás szám és gyártási év: lásd a berendezés adatait
17 - Maksimāli dopuštsā cietšnie (PS): <P> (bar)
- Minimāli dopuštsā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli temperatūra pā stromē nisko sprieguma: <L> (°C)
* TSmx: Temperatūra, kas atbilst maksimāli dopuštsājam spriegumam (PS): <P> (°C)
- Caurklāvis: <R>

- Nastava sigurnosnog uređaja bezopasnosti: <P> (bar)
- Broj i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
18 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)
- Temperature minimum/maximum admissible (TS):
* TSmn: Temperature minima pe partea de presiune joasă: <L> (°C)
* TSmx: Temperatura de saturajie corespunzătoare presiunii maxime admissible (PS): <P> (°C)
- Agent frigorific: <R>

- Regenera dispoziției de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului
19 - me in nasby organ za upravljanje skladnosti, ki je opoznamo ocenil stroju se smično o lakovnih zaletih: <P>
20 Naziv i adresa proizvođača tela koje je donelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smernicom za fabrični oremur: <P>
21 Hamedovanje i adresa: na upravljanje organ, koji ce e potpisuješ i potpisano imenom obojca članova: <P>
22 Naziv i adresa proizvođača tela koje je donelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smernicom za fabrični oremur: <P>
23 Naziv i adresa proizvođača tela koje je donelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smernicom za fabrični oremur: <P>

CE - ZJAVLA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVISBEKLAERAZIJA
CE - DEKLARAZIJA O ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 (C) nastavak s prejšnje strani.
20 (C) edmsa lehekülje järg.
21 (C) pokračovanie o predchádzajúcej strane.
22 (C) nastavak s prejšnje strani.
23 (C) edmsa lehekülje järg.
24 (C) pokračovanie z predchádzajúcej strany.
25 (C) nastavak s prejšnje strani.

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
21 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
22 Konstruktsioonide spetsifikatsioonid, millele viitab see deklaratsioon:
23 Toimimise tingimused, millele viitab see deklaratsioon:
24 Toimimise tingimused, millele viitab see deklaratsioon:
25 Bu bilidirmni ligiti odlogu modelierini Tasarn Ozellierini:

21 - Maksimāli dopuštsā tlak (PS): <P> (bar)
- Minimāli dopuštsā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli temperatūra pri nioziskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Najveća temperatura, ki uskoda maksimumu dopuštsāmu tlaku (PS): <P> (°C)
- Hladno: <R>

- Nastavljene varnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Toimivuse sätvika ni edo proizvodni: glede napisno pločicu
22 - Maksimāli dopuštsā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli dopuštsā temperatūra pri nioziskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Maksimāli dopuštsā temperatūra, kas atbilst maksimumu dopuštsāmajam spriegumam (PS): <P> (°C)
- Hladno: <R>

- Suve tuvusest seadistus: <P> (bar)
- Toimivuse sätvika ni edo proizvodni: glede napisno pločicu
21 - Maksimāli dopuštsā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli dopuštsā temperatūra pri nioziskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Maksimāli dopuštsā temperatūra, kas atbilst maksimumu dopuštsāmajam spriegumam (PS): <P> (°C)
- Hladno: <R>

- Nastava sigurnosnog uređaja bezopasnosti: <P> (bar)
- Broj i godina proizvodnje: pogledajte napisnu pločicu modela
22 - Maksimāli dopuštsā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli dopuštsā temperatūra pri nioziskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Maksimāli dopuštsā temperatūra, kas atbilst maksimumu dopuštsāmajam spriegumam (PS): <P> (°C)
- Hladno: <R>

- Regenera dispoziției de siguranță pentru presiune: <P> (bar)
- Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului
23 - Maksimāli dopuštsā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli dopuštsā temperatūra pri nioziskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Maksimāli dopuštsā temperatūra, kas atbilst maksimumu dopuštsāmajam spriegumam (PS): <P> (°C)
- Hladno: <R>

CE - ATTIKTES DEKLARAZIJA
CE - ATTIKTES DEKLARAZIJA
CE - VYHLÁSENIE ZKODY
CE - UYGUNLILIK BEYANI

22 (C) nastavak s prejšnje strani.
23 (C) edmsa lehekülje järg.
24 (C) pokračovanie z predchádzajúcej strany.
25 (C) nastavak s prejšnje strani.

22 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
23 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
24 Konstruktsioonide spetsifikatsioonid, millele viitab see deklaratsioon:
25 Toimimise tingimused, millele viitab see deklaratsioon:
26 Toimimise tingimused, millele viitab see deklaratsioon:

24 - Maksimāli dopuštsā tlak (PS): <P> (bar)
- Minimāli dopuštsā temperatūra (TS):
* TSmn: Minimāli temperatūra pri nioziskom pritisku: <L> (°C)
* TSmx: Najveća temperatura, ki uskoda maksimumu dopuštsāmu tlaku (PS): <P> (°C)
- Hladno: <R>

- Nastavljene varnosne naprave za tlak: <P> (bar)
- Toimivuse sätvika ni edo proizvodni: glede napisno pločicu
25 - Izin verlen minimummaksimum scaklık (TS):
* TSmn: Düşük basınç tarafındaki minimum scaklık: <L> (°C)
* TSmx: Izin verlen maksimum basınca (PS) karşı gelen değme scaklık: <P> (°C)
- Soğukluk: <R>

- Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)
- İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın
26 - Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
27 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
28 Konstruktsioonide spetsifikatsioonid, millele viitab see deklaratsioon:
29 Toimimise tingimused, millele viitab see deklaratsioon:
30 Toimimise tingimused, millele viitab see deklaratsioon:

<K>	PS	41.7 bar
<L>	TSmin	-35 °C
<M>	TSmax	63.8 °C
<N>	R32	
<P>		41.7 bar

24 - me in nasby organ za upravljanje skladnosti, ki je opoznamo ocenil stroju se smično o lakovnih zaletih: <P>
25 Naziv i adresa proizvođača tela koje je donelo pozitivnu presudbu o usklađenosti sa Smernicom za fabrični oremur: <P>

<Q> VINÇOTTE NV
Jan Orlaerslaan 35
1800 Vilvoorde, Belgium



2P518197-2D

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Plzeň, 1st of April 2019

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Plzeň, 1st of April 2019

Yasuto Hiraoka
Managing Director
Plzeň, 1st of April 2019

- CE - DECLARATION OF CONFORMITY
- CE - KONFORMITÄTSSERIFERUNG
- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - АНКЛАДЪ НА СЪОТВѢТСТВІЕ
- CE - CONFORMITÄTSSERIFERUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils de conditionnement d'air pour lesquels cette déclaration est établie sont conformes à la réglementation en vigueur
- 04 (en) deklaaruje pod svoju zodpovednosť, že modely klimatizácie, ktorým táto deklarácia sa vzťahuje, sú v súlade s platnými predpismi
- 05 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 06 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 07 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 08 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima

ARXF50A2V1B, ARXF60A2V1B, ARXF71A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derden følgende Norm(en) eller anden anden Normdokument oder -dokumenten entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie in dem Sinne der Norm(en) bzw. des Dokuments angewendet werden:
- 03 sont conformes à laux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformi cu următoarele standarde și/să documente normative, în condițiile în care acestea sunt utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 05 están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 однієї з наступних нормативних документів (або їх поєднання), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
- 08 estão em conformidade com as(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:

EN60335-2-40,

- 01 gemäß den provisions of:
- 10 underlagsgäse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 conditions stipulées dans:
- 13 подлітими встановлених умов:
- 14 za državnih ustanovljenih predpisov:
- 15 secondo las disposiciones de:
- 16 kvoeti aži:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
- 18 в соответствии с положениями:

- 01 * as set out in and judged positively by according to the Certificate
- ** as set out in the Technical Construction File and judged positively by
- Approved module according to the Certificate . Risk category . Also refer to next page.
- 02 * in approved and von positiv beurteilt gemäß Zertifikat
- ** wie in der Technischen Konstruktionsakte aufgeführt und von (Approved Module) positiv ausgezeichnet positiv ausgezeichnet gemäß Zertifikat . Risikoart . Siehe auch nächste Seite.
- 03 * le que défini dans et évalué positivement par conformément au Certificat
- ** le que stipulé dans le Fichier de Construction Technique et jugé positivement par (Module Approuvé) conformément à la page suivante.
- 04 * zoals vermeld in en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat
- ** zoals vermeld in het Technisch Constructiebestand en in orde bevonden door (Goedgekeurde module) overeenkomstig Certificat . Risicocategorie . Zie ook de volgende pagina.
- 05 * como se establece en y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado
- ** tal como se expone en el Archivo de Constitución Técnica y juzgado positivamente por (Módulo aprobado) según el Certificado . Categoría de riesgo . Consulte también la siguiente página.
- 06 * deineab nei e giudicato positivamente da secondo il Certificat
- ** deineab nel File Tecnico di Costituzione e giudicato positivamente da (Modulo approvato) secondo il Certificat . Categoria di rischio . Fare riferimento anche alla pagina successiva.
- 07 * όπως καθορίζεται στο και κριτικά θετικά από το σύμφωνα με το Πρωτόκολλο
- ** όπως περιγράφεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το (Μονοβλοκ ενέχυρο) σύμφωνα με τη σελίδα που ακολουθεί.
- 08 * tal como establecido en e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado
- ** tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Constituição e com o parecer positivo de (Módulo aprovado) de acordo com o Certificado . Categoria de risco . Consultar também a página seguinte.

- 01** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 02** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 03** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 04** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 05** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 06** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady

DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВѢТСТВИИ
- CE - OVIJESNI TEMELJNE SERIFERUNG
- CE - FORSKÄRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 08 (en) declares, under its sole responsibility, that the models of air conditioning systems, to which this declaration relates, are in conformity with the following standards or other normative documents, provided that these are used in accordance with our instructions:
- 09 (en) erklærer under ensens ansvar, at klimaatværelserne, som denne deklaration vedrører, er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normdokument(er), under forudsætning af, at disse bruges i henhold til deres instruktioner:
- 10 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 11 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 12 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 13 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 14 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 15 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 16 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima

- 12 (en) respective lists of overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normdokument(er), under forudsætning af, at disse bruges i henhold til deres instruktioner:
- 13 (en) vastavaid seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 14 (en) za predložku, da se modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 15 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 16 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima

Low Voltage 2014/35/EU Machinery 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Pressure Equipment 2014/68/EU

- 08 * как указано в и в соответствии с применимыми решениями 14** jak bylo uvedeno v a pozitive zjistené v souhladi s ovedením
- ** как указано в допусе технического решения и в соответствии с применимыми решениями
- 09 * jak bylo uvedeno v souboji technické konstrukce a pozitivně zjistené (použitý modul) v souboji s ovedením . Kategorie rizik . Viz také následující stránku.
- 10 * som antatt og positivt vurdert av i henhold til i samsvar med Tekniske Konstruksjonskrav og positivt vurdert av (Anvendt modul) i henhold til . Risikoklasse . Se også neste side.
- 11 * enigi och godkända av enligt i samsvar med Tekniska Konstruktionskrav och positivt utvärderat av (Användt modul) i samsvar med . Riskklass . Se även nästa sida.
- 12 * som det fremkommer i og gennem positiv bedømmelse af i henhold til . Risikoklasse . Se også næste side.
- 13 * som det fremkommer i og gennem positiv bedømmelse af i henhold til . Risikoklasse . Se også næste side.
- 14** jak bylo uvedeno v souboji technické konstrukce a pozitivně zjistené (použitý modul) v souboji s ovedením . Kategorie rizik . Viz také následující stránku.
- 15** jako je zobrazeno v a pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- ** kako je zobrazeno u Datoteci o tehničkoj konstrukciji i pozitivno opredeljeno od strane (Primjenjeni moduli) prema Certificatu . Kategorija opasnosti . Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16** jako je zobrazeno v i pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- ** kako je zobrazeno v i pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- 17** zaporne i arhivna dokumentacija konstrukcija i pozitivna opina (Zastavljena moduli) zaporne i s ovedením . Kategorija rizika . Patrz také následující stránku.
- 18** kao su opisane u i s pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- ** como se describen en el Documento de Construcción y se aprueba positivamente de (Módulo aprobado) en conformidad con el Certificado . Categoría de riesgo . Consulte de asemenea pagina următoare.

- 01** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 02** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 03** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 04** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 05** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady
- 06** DICZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční sady

- CE - ZJAVNA O SVADENOSTI
- CE - VASTAVIŠEKI ARSTVOON
- CE - DEKLARAZIJA O SOOTVETSTVIIE
- CE - YUVALASNE ZHODNY
- CE - YUVALASNE BEYANI

- 17 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 18 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 19 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 20 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 21 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 22 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 23 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 24 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima
- 25 (en) deklaaruje pod svoju odgovornost, da modely klimatizacije, za koje se ova deklariacija odnosi, su u skladu sa važećim propisima

- 21 (en) соответствие на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются согласно нашим инструкциям:
- 22 аттика земау нурудылу стандартус (а бау) хулу номинус документус са саягу, кау уа нуаудан пага мису нурудылу. тад, ја леити абилитус рачада нуаудану, абиле секојштем стандартем а отен нормативним документем:
- 23 за предполку, да се моделы климатизации, за које се ова декларација односи, су у складу са важећим прописима:
- 24 су збоде с релевантним (нормативним) документем (или документима), уз услов да се они користе у складу са важећим прописима:
- 25 урину, климатизација горе куланимаса, којулуја асгуакук стандарта ве не норм белтен бедегете унутру.

- 01 Directies als amendat.
- 11 Direktiv med senere ændringer
- 12 Direktiv med foretagne ændringer
- 13 Direktiv med foretagne ændringer
- 14 i ylämainn muutet.
- 15 Sittenä muutet.
- 16 Käytännössä muutet.
- 17 Käytännössä muutet.
- 18 Direktiiv, mis on hiljem muudetud.
- 19 Direktiiv, mis on muudetud
- 20 Direktiiv, mis on muudetud
- 21 Direktiiv, mis on muudetud
- 22 Direktiiv, mis on muudetud
- 23 Direktiiv, mis on muudetud
- 24 Suoraan muutet.
- 25 Muutet.

- 19 * kot je odobeno v in odobeno s strani v skladu s ovedením
- ** kot je odobeno v tehnični moduli in odobeno s strani (Uporabljeni moduli) v skladu s ovedením . Kategorija nevarnosti . Pogledajte tudi na naslednji strani.
- 20 * nagu on teatav dokumentis ja heaks kiidetud järgi vastavalt (kasutatud modulid), nagu on teatav dokumentis . Riskikategooria . Vaadake ka järgmist lehekülge.
- ** nagu on teatav dokumentis ja heaks kiidetud järgi vastavalt (kasutatud modulid), nagu on teatav dokumentis . Riskikategooria . Vaadake ka järgmist lehekülge.
- 21** kako je zobrazeno v i odueno pozitivno od strane prema Certificatu
- ** kako je zobrazeno u Arhu za tehničku konstrukciju i odueno pozitivno od strane (primjenjeni moduli) prema Certificatu . Kategorija opasnosti . Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 22** kao su opisane u i pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- ** kako su opisane u Arhu za tehničku konstrukciju i odueno pozitivno od strane (primjenjeni moduli) prema Certificatu . Kategorija opasnosti . Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 23** kao su opisane u i pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- ** kao su opisane u Arhu za tehničku konstrukciju i odueno pozitivno od strane (primjenjeni moduli) prema Certificatu . Kategorija opasnosti . Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 24** kao su opisane u i pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- ** kao su opisane u Arhu za tehničku konstrukciju i odueno pozitivno od strane (primjenjeni moduli) prema Certificatu . Kategorija opasnosti . Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 25** kao su opisane u i pozitivno opredeljeno od strane prema Certificatu
- ** kao su opisane u Arhu za tehničku konstrukciju i odueno pozitivno od strane (primjenjeni moduli) prema Certificatu . Kategorija opasnosti . Također pogledajte na sljedećoj stranici.

- 19*** DICZ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20*** DICZ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 21*** DICZ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 22*** DICZ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 23*** DICZ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 24*** DICZ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

<A>	DAIKIN.TCF.032E.V1/2-2019
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC
<D>	TCF-0410A-01
<E>	VINCOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

CE - DECLARACIONE-CONFORMIDAD
CE - DICHTHAARINGS-DECLARATIE
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΑΣ
CE - CONFORMITÄT/ERKLÄRUNG

05 ㊟ continuation de la página anterior.
06 ㊟ continua della pagina precedente.
07 ㊟ ανάρτηση από την προηγούμενη σελίδα.
08 ㊟ vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omvanspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side:<L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximal zulassiger Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximaal zulassige Temperatur (TS):
- Tmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
- Tmax: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Tmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <K> (bar)
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Instelling van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum en lazo de baja presión: <L> (°C)
- Tmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

06 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
07 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
08 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

09 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
10 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
11 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

02 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
03 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
04 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

05 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
06 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
07 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

08 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
09 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
10 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side:<L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximal zulassiger Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximaal zulassige Temperatur (TS):
- Tmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
- Tmax: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Tmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <K> (bar)
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

CE - DECLARACIONE-CONFORMIDAD
CE - DICHTHAARINGS-DECLARATIE
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΑΣ
CE - CONFORMITÄT/ERKLÄRUNG

08 ㊟ continuación de la página anterior.
09 ㊟ continuación della pagina precedente.
10 ㊟ ανάρτηση από την προηγούμενη σελίδα.
11 ㊟ vervolg van vorige pagina.

07 Προδιαγραφές σχεδίασης των μοντέλων με το οποίο συζητείται η δήλωση:
08 Especificaciones de proyecto des modelos a que se aplica esta declaración:
09 Προσκήρυξη χαρακτηριστικών μοντέλων, κ στο οποίο αφορά η παρούσα δήλωση:
10 Typespecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
11 Dasprospektifikation der Modelle, auf die diese Erklärung bezieht:
12 Konstruktionspezifikaasjoner for de modeller som berøres av denne erklæringen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Tmin: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C)
- Tmax: Saturert temperatur som svarer til maks. tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Innstilling av tryksikkerhetsutrust: <P> (bar)
- Produksjonsnummer og fremstillingsår: se modellens brennstoffsett
11 - Maksimal tillat tryk (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):
- Tmin: Minstemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C)
- Tmax: Saturert temperatur som svarer til maks. tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Innstilling av tryksikkerhetsutrust: <P> (bar)
- Tilvirkningsnummer og tilvirkningsår: se modellens brennstoffsett
12 - Maksimal tillat tryk (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximal tillat temperatur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C)
- Tmax: Saturert temperatur som svarer til maks. tillat tryk (PS): <M> (°C)
- Kjølemiddel: <R>

- Innstilling av tryksikkerhetsutrust for tryk: <P> (bar)
- Produksjonsnummer og framstillingsår: se modellens merkeplate
13 - Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar)
- Pienin sallittu lämpötilä (TS):
- Tmin: Alhaisin mahdollinen paine alhaisalla puolella: <L> (°C)
- Tmax: Suurin sallittu paine (PS) vastaa maks. sallittua painetta: <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikirjoitus
14 - Maksimi sallittu paine (PS): <K> (bar)
- Minimä sallittu lämpötilä (TS):
- Tmin: Minimi mahdollinen paine alhaisalla puolella: <L> (°C)
- Tmax: Suurin sallittu paine (PS) vastaa maksimä sallittua painetta: <M> (°C)
- Kylmäaine: <R>

- Numero de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo
09 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
10 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
11 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

12 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
13 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
14 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

02 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
03 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
04 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

05 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
06 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
07 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

08 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
09 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
10 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side:<L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximal zulassiger Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximaal zulassige Temperatur (TS):
- Tmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
- Tmax: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Tmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <K> (bar)
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

CE - ERKLÆRING OM SANSVAR
CE - VERBODEN TOEGELIJDGEVOEGD
CE - PROHLÁŠENÍ SNOHĚ
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 ㊟ nastavak s prethodne stranice.
16 ㊟ edmsa tekijeleki jég.
17 ㊟ jég edmsz z pozicejnej strany.
18 ㊟ continuare pe paginã anterioarã.

13 Táto inovácia kosvokvén maillen rakemamártaitel:
14 Specifickáce designu modelu, ke kterým se vztahuje toto prohlášení:
15 Specifikácia dizajnu za modelu na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
16 A jelen nyilatkozat tárgyat képező modellek tervezési jellemzői:
17 Specifickáce konstrukcije modela, kojích dočtych deklarácie:
18 Specifickáce de proiectare ale modelelor la care se referã această declarație:
19 Specifickáce tehnikého návrhu za modely, na které se nanášã tá deklarácie:

15 - Najvyší dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení vnitřní tlakové napětí za tlak: <P> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
16 - Maximální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimální přípustná teplota (TS):
- Tmin: Nejnižší možná tlaková polovina: <L> (°C)
- Tmax: Saturační teplota odpovídající maximální dovolené tlaku (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Beállítás a belső nyomásra: <P> (bar)
- Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adataiban
17 - Maksimális megengedett hőmérséklet (TS):
- Minimális megengedett hőmérséklet (TS):
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Temperatura maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Temperatura minima en lazo de baja presión: <L> (°C)
- Tmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <K> (bar)
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Installing van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum en lazo de basse pression: <L> (°C)
- Tmax: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo
09 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
10 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
11 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

12 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
13 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
14 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

02 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
03 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
04 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

05 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
06 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
07 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

08 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
09 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
10 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
CE - VASTANUSKELARUSTOON
CE - VEYLÄSENE ZKODY
CE - YÜKÜMLÜLİK BEYANI

19 ㊟ anketörün sorularına işareti.
20 ㊟ edimsa tekijeleki jég.
21 ㊟ jég edmsz z pozicejnej strany.
22 ㊟ continuare pe paginã anterioarã.

20 Deklaratsion aia kuuivare modellele disainisvatsifikatsionis:
21 Deklaratsion oimvoinuamii na kooivare, za kooivo se omava kooivaraivara:
22 Konstruksionis spetsifikatsionis modelli, kure süüje su äia deklaratatsioon:
23 To modelle disaini spetsifikatsioon, kura mühtakas äi deklaratatsioon:
24 Konstruksionis spetsifikatsioon modelle, kooivoh sa ylva too vühäseme:
25 Bu bildirnimii ligiti otduvii modelleerini Tasamm Otsitellimii:

19 - Maksimální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení vnitřní tlakové napětí za tlak: <P> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
20 - Maximální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimální přípustná teplota (TS):
- Tmin: Nejnižší možná tlaková polovina: <L> (°C)
- Tmax: Saturační teplota odpovídající maximální dovolené tlaku (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Beállítás a belső nyomásra: <P> (bar)
- Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adataiban
21 - Maksimális megengedett hőmérséklet (TS):
- Minimális megengedett hőmérséklet (TS):
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Temperatura maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Temperatura minima en lazo de baja presión: <L> (°C)
- Tmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <K> (bar)
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Installing van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum en lazo de basse pression: <L> (°C)
- Tmax: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo
09 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
10 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
11 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

12 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
13 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
14 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

02 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
03 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
04 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

05 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
06 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
07 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

08 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
09 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
10 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
CE - VASTANUSKELARUSTOON
CE - VEYLÄSENE ZKODY
CE - YÜKÜMLÜLİK BEYANI

19 ㊟ anketörün sorularına işareti.
20 ㊟ edimsa tekijeleki jég.
21 ㊟ jég edmsz z pozicejnej strany.
22 ㊟ continuare pe paginã anterioarã.

20 Deklaratsion aia kuuivare modellele disainisvatsifikatsionis:
21 Deklaratsion oimvoinuamii na kooivare, za kooivo se omava kooivaraivara:
22 Konstruksionis spetsifikatsionis modelli, kure süüje su äia deklaratatsioon:
23 To modelle disaini spetsifikatsioon, kura mühtakas äi deklaratatsioon:
24 Konstruksionis spetsifikatsioon modelle, kooivoh sa ylva too vühäseme:
25 Bu bildirnimii ligiti otduvii modelleerini Tasamm Otsitellimii:

19 - Maksimální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení vnitřní tlakové napětí za tlak: <P> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
20 - Maximální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimální přípustná teplota (TS):
- Tmin: Nejnižší možná tlaková polovina: <L> (°C)
- Tmax: Saturační teplota odpovídající maximální dovolené tlaku (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Beállítás a belső nyomásra: <P> (bar)
- Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adataiban
21 - Maksimális megengedett hőmérséklet (TS):
- Minimális megengedett hőmérséklet (TS):
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Tmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Temperatura maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Temperatura minima en lazo de baja presión: <L> (°C)
- Tmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C)
- Refrigerante: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <K> (bar)
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Installing van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum en lazo de basse pression: <L> (°C)
- Tmax: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo
09 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
10 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
11 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

12 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
13 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
14 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

02 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
03 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
04 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

05 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
06 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
07 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

08 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
09 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
10 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

CE - ATTIKTES/DEKLARACIA
CE - VEYLÄSENE ZKODY
CE - YÜKÜMLÜLİK BEYANI

22 ㊟ ankstörün sorularına işareti.
23 ㊟ edimsa tekijeleki jég.
24 ㊟ jég edmsz z pozicejnej strany.
25 ㊟ continuare pe paginã anterioarã.

20 Deklaratsion aia kuuivare modellele disainisvatsifikatsionis:
21 Deklaratsion oimvoinuamii na kooivare, za kooivo se omava kooivaraivara:
22 Konstruksionis spetsifikatsionis modelli, kure süüje su äia deklaratatsioon:
23 To modelle disaini spetsifikatsioon, kura mühtakas äi deklaratatsioon:
24 Konstruksionis spetsifikatsioon modelle, kooivoh sa ylva too vühäseme:
25 Bu bildirnimii ligiti otduvii modelleerini Tasamm Otsitellimii:

24 - Maksimální dovolená tlak (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C)
- Chladivo: <R>

- Nastavení vnitřní tlakové napětí za tlak: <P> (bar)
- Výrobní číslo a rok výroby: najděte na výrobním štítku modelu
25 - Zin verien minimummaksimum siccak (TS)
- Zin verien minimummaksimum siccak (TS)
- Tmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C)
- Tmax: Zin verien maksimum basınca (PS) karşı gelen dyma sıcaklığı: <M> (°C)
- Soğutucu: <R>

- Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)
- İmalat numarası ve imalat yılı: model ünitesinde açıklanan bakın

- Instalación del dispositivo de seguridad: <P> (bar)
- Número de fabricación y año de fabricación: se reporter a la placa de especificaciones técnicas de modelo
09 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
10 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
11 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

12 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
13 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
14 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

02 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>
03 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
04 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

05 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
06 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
07 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

08 - Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>
09 Dureta cu se fabricau pe termen limitat de valabilitate
10 Durata de valabilitate pe termen limitat de valabilitate

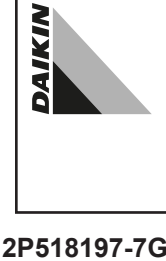
01 - Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar)
- Minimum maximum allowable temperature (TS):
- Minimum temperature at low pressure side:<L> (°C)
- Tmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<M> (°C)
- Refrigerant: <R>

- Setting of pressure safety device: <P> (bar)
- Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
02 - Maximal zulassiger Druck (PS): <K> (bar)
- Minimalmaximaal zulassige Temperatur (TS):
- Tmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
- Tmax: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entpricht: <M> (°C)
- Kältemittel: <R>

- Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)
- Hersteller- und Herstellungsnummer: siehe Typenschild des Modells
03 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C)
- Tmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>

- Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
- Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 - Maximale toelastbare druk (PS): <K> (bar)
- Minimale maximum toelastbare temperatuur (TS):
- Tmin: Minimumtemperatuur bij tegenovergesteld met de maximale toelastbare druk (PS): <M> (°C)
- Koelmiddel: <R>

- Installing van druksicherheidsapparaat: <P> (bar)
- Fabrikagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model
05 - Pression maxima admissible (PS): <K> (bar)
- Température minimum maximum admissible (TS):
- Tmin: température minimum en lazo de basse pression: <L> (°C)
- Tmax: Température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C)
- Réfrigérant: <R>



2P518197-7G

Съдържание

12.2	Схема на тръбопроводите	23
12.2.1	Схема на тръбопроводите: Външно тяло	23

1	За документацията	12
1.1	За настоящия документ	12
2	Конкретни инструкции за безопасност за монтажника	13
3	За кутията	15
3.1	Външно тяло	15
3.1.1	За изваждане на аксесоарите от външното тяло...	15
4	Монтиране на модула	15
4.1	Подготовка на мястото за монтаж.....	15
4.1.1	Изисквания към мястото за монтаж на външното тяло	15
4.1.2	Допълнителни изисквания към мястото за монтаж на външното тяло в студени климатични условия ..	15
4.2	Инсталиране на външното тяло.....	15
4.2.1	За осигуряване на монтажната структура.....	15
4.2.2	За монтажа на външното тяло.....	16
4.2.3	За осигуряване на дренажа.....	16
5	Монтаж на тръбите	16
5.1	Подготовка на тръбопроводите за хладилния агент	16
5.1.1	Изисквания към тръбопроводите за хладилния агент	16
5.1.2	Изолация на тръбопроводите за хладилния агент	17
5.1.3	Дължина на тръбите и разлика във височината.....	17
5.2	Свързване на тръбите за хладилния агент.....	17
5.2.1	За свързване на тръбите за хладилния агент с външното тяло.....	17
5.3	Проверка на тръбите за хладилния агент	18
5.3.1	Проверка за течове.....	18
5.3.2	За извършване на вакуумно изсушаване.....	18
6	Зареждане с хладилен агент	18
6.1	За хладилния агент	18
6.2	За определяне на допълнителното количество хладилен агент	18
6.3	За определяне на количеството за пълно презареждане....	19
6.4	За зареждане на допълнителен хладилен агент	19
6.5	За поставяне на етикета за флуорирани парникови газове	19
7	Електрическа инсталация	19
7.1	Спецификации на компонентите за стандартно окабеляване	20
7.2	За свързване на електрическите кабели на външния модул	20
8	Завършване на монтажа на външното тяло	21
8.1	За завършване на монтажа на външното тяло.....	21
9	Пускане в експлоатация	21
9.1	Контролен списък с отметки преди пускане в експлоатация	21
9.2	Контролен списък с отметки по време на пускане в експлоатация	21
9.3	За извършване на пробна експлоатация.....	21
10	Отстраняване на неизправности	22
10.1	Диагностика на неизправности чрез използване на светодиодите на PCB на външния модул	22
11	Изхвърляне на отпадни продукти	22
12	Технически данни	22
12.1	Електромонтажна схема	22
12.1.1	Унифицирана легенда на електромонтажната схема	22

1 За документацията

1.1 За настоящия документ



ИНФОРМАЦИЯ

Уверете се, че потребителят има на разположение печатната документация и го помолете да я съхранява за бъдещи справки.

Целева публика

Упълномощени монтажници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че монтажът, сервисното обслужване, поддръжката и ремонтът отговарят на инструкциите от Daikin и, в допълнение, съответстват на приложимото законодателство и се извършват само от квалифицирани лица. В Европа и в областите, в които се прилагат стандартите IEC, приложимият стандарт е EN/IEC 60335-2-40.



ИНФОРМАЦИЯ

Този документ описва само монтажните инструкции, които са конкретно за външния модул. За монтаж на вътрешния модул (закрепване на модула, свързване на охладителния тръбопровод към вътрешния модул, свързване на електроокабеляването към вътрешния модул ...), вижте ръководството за монтаж на вътрешните модули.

Комплект документация

Този документ е част от комплекта документация. Пълният комплект се състои от:

- **Общи предпазни мерки за безопасност:**
 - Инструкции за безопасност, които ТРЯБВА да прочетете преди монтажа
 - Формат: На хартия (в кутията на външния модул)
- **Ръководство за монтаж на външния модул:**
 - Инструкции за монтаж
 - Формат: На хартия (в кутията на външния модул)
- **Справочно ръководство на монтажника:**
 - Подготовка за монтаж, референтни данни,...
 - Формат: Дигитални файлове на <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Последните редакции на доставената документация може да са налични на регионалния уебсайт на Daikin или да ги получите чрез вашия дилър.

Оригиналната документация е написана на английски език. Всички други езици са преводи.

Технически данни

- **Извадка** от най-новите технически данни може да се намери на регионалния Daikin уеб сайт (публично достъпен).
- Пълният комплект с най-новите технически данни може да се намери в Daikin Business Portal (изисква се автентификация).

2 Конкретни инструкции за безопасност за монтажника

Винаги спазвайте следните инструкции и разпоредби за безопасност.

Монтаж на модула (вижте "4 Монтиране на модула" [р 15])



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтажът трябва да се извърши от монтажник, изборът на материали и монтажа трябва да отговарят на приложимото законодателство. Приложимият стандарт в Европа е EN378.

Място на монтаж (вижте "4.1 Подготовка на мястото за монтаж" [р 15])



ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че мястото за монтаж издържа на тежестта на модула. Лошият монтаж носи рискове. Това може също така да причини вибрации и необичаен шум при работа.
- Осигурете достатъчно място за сервизно обслужване.
- НЕ монтирайте уреда в контакт със стена или таван, това може да причини вибрации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът трябва да се съхранява в помещение без наличие на постоянно работещи източници на запалване (например: открити пламъци, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).

Свързването на охладителния тръбопровод (вижте "5.2 Свързване на тръбите за хладилния агент" [р 17])



ВНИМАНИЕ

- Без запояване или заваряване на място при уреди, заредени с хладилен агент R32 по време на транспортирането.
- По време на монтажа на охладителната система, свързването на части с поне една част трябва да се извършва, като се вземат предвид следните изисквания:
 - ⇒ вътре в помещения с хора не са разрешени временни връзки за хладилен агент R32, с изключение на направените на място връзки, които директно свързват вътрешния модул към тръбопровода. Направените на обекта връзки, които свързват директно тръбопровода към вътрешните модули, трябва да са от временен тип.



ВНИМАНИЕ

- Използвайте конусовидната гайка, прикрепена към модула.
- За да предотвратите изтичане на газ, смажете с хладилно масло само от вътрешната страна на развалцовката. Използвайте хладилно масло за R32.
- НЕ използвайте повторно съединения.



ВНИМАНИЕ

- НЕ използвайте минерално масло върху развалцована част.
- НЕ използвайте повторно тръби от предишни инсталации.
- НИКОГА не монтирайте изсушител към този модул с R32, за да се гарантира неговия срок на експлоатация. Изсушаващият материал може да се разтвори и да повреди системата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Свържете надеждно тръбите за хладилния агент, преди да пуснете компресора. Ако тръбите за хладилен агент НЕ са свързани и спирателният клапан е отворен по време на работа на компресора, при пускане на компресора ще се всмуче въздух, което ще доведе до ненормално налягане в охладителния цикъл, повреда на оборудването и дори до нараняване.



ВНИМАНИЕ

- Непълното развалцоване може да доведе до утечка на охладителен газ.
- НЕ използвайте повторно съединенията с конусовидни гайки. Използвайте нови съединения с конусовидни гайки, за да се избегне изтичане на газообразен хладилен агент.
- Използвайте конусовидните гайки, които са доставени с модула. Използването на други гайки с вътрешен конус може да причини изтичане на газообразен хладилен агент.



ВНИМАНИЕ

НЕ отваряйте клапаните, преди да е завършено развалцоването. Това може да доведе до изтичане на газообразен хладилен агент.



ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ

НЕ стартирайте уреда, ако се вакуумира.

Зареждане с хладилен агент (вижте "6 Зареждане с хладилен агент" [р 18])



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Хладилният агент в системата е безопасен и обикновено НЕ изтича. Ако в помещението изтече хладилен агент и влезе в контакт с огън от горелка, радиатор или печка, това може да доведе до образуване на пожар или вреден газ.

Изключете всички запалими отоплителни устройства, проветрете стаята и се свържете с дилъра, от който сте закупили уреда.

НЕ използвайте уреда, докато сервизен техник не потвърди, че участъкът на утечката е ремонтиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте само R32 като хладилен агент. Други вещества е възможно да причинят взривове и злополуки.
- R32 съдържа флуорирани газове, които предизвикват парников ефект. Стойността на неговия потенциал за глобално затопляне (GWP) е 675. НЕ изпускайте тези газове в атмосферата.
- При зареждане с хладилен агент ВИНАГИ използвайте предпазни ръкавици и защитни очила.

2 Конкретни инструкции за безопасност за монтажника



ВНИМАНИЕ

За да избегнете повреда на компресора, НЕ зареждайте повече от указаното количество хладилен агент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГА не докосвайте директно случайно изтичащ хладилен агент. Това може да доведе до сериозни рани, причинени от измръзване.

Електрическа инсталация (вижте "[7 Електрическа инсталация](#)" [р 19])



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът трябва да се монтира в съответствие с националните разпоредби за окабеляването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Цялото окабеляване ТРЯБВА да се извърши от упълномощен електротехник и ТРЯБВА да отговаря на изискванията на приложимото законодателство.
- Извършвайте електрическите съединения към фиксираното окабеляване.
- Всички компоненти, закупени на местния пазар, както и цялото електрооборудване ТРЯБВА да отговарят на изискванията на приложимото законодателство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако източникът на електрозахранване има липсваща или грешна неутрална фаза, оборудването може да се повреди.
- Извършете правилно заземяване. НЕ заземявайте модула към водопроводна или газопроводна тръба, преграден филтър за пренапрежения или заземяване на телефон. Неправилното заземяване може да причини токов удар.
- Монтирайте необходимите предпазители или прекъсвачи.
- Фиксирайте електроокабеляването с кабелни връзки така, че кабелите да НЕ се допират до тръбопроводи или остри ръбове, особено от страната с високо налягане.
- НЕ използвайте обвити с лента проводници, многожични проводници с концентрично усукване, удължителни шнури или съединения от система тип "звезда". Те могат да причинят прегряване, токов удар или пожар.
- НЕ монтирайте компенсирателна фазата кондензатор, тъй като този модул е оборудван с инвертор. Монтирането на компенсирателна фазата кондензатор ще намали производителността и може да доведе до злополуки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВИНАГИ използвайте многожичен кабел за захранващите кабели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте прекъсвач с прекъсване на всички полюси и отделяне на контакта от поне 3 mm, който осигурява пълно изключване съгласно категория на свръхнапрежение III.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако захранващият кабел е повреден, той ТРЯБВА да се подмени от производителя, негов сервиз или други квалифицирани лица, за да се избегнат опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ свързвайте захранващия проводник към вътрешния модул. Това може да причини токови удари или пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ използвайте в продукта електрически части, закупени в местната търговска мрежа.
- НЕ разклонявайте захранването за дренажната помпа и др. от клемния блок. Това може да причини токови удари или пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съхранявайте вътрешно-модулното окабеляване далеч от медни тръби без топлоизолация, тъй като тези тръби ще бъдат много горещи.



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

Всички електрически части (включително термистори) се захранват от електрозахранването. Не ги докосвайте с голи ръце.



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

Разкачете захранването за повече от 10 минути и измерете напрежението при клемите на кондензаторите на главната верига или електрическите компоненти, преди да извършвате сервизно обслужване. Напрежението ТРЯБВА да е по-малко от 50 V DC, преди да можете да докоснете електрическите компоненти. За местоположението на клемите, вижте схемата на окабеляването.

Завършване на инсталацията на вътрешния модул (вижте "[8 Завършване на монтажа на външното тяло](#)" [р 21])



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

- Уверете се, че системата е заземена правилно.
- Изключете захранването преди извършване на сервизно обслужване.
- Монтирайте капака на преклювателната кутия преди включване на захранването.

Пускане в експлоатация (вижте "[9 Пускане в експлоатация](#)" [р 21])



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР



ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ/ОПАРВАНЕ



ВНИМАНИЕ

НЕ извършвайте пробната експлоатация, докато работите по вътрешните модули.

При извършване на теста ще работи НЕ само външният, но и свързаните с него вътрешни модули. Работата по вътрешен модул по време на пробна експлоатация е опасно.



ВНИМАНИЕ

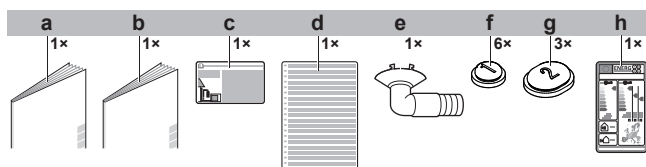
НЕ пъхайте пръсти, пръти или други предмети в отворите за приток и отвеждане на въздух. НЕ сваляйте решетката от вентилатора. Когато вентилаторът се върти с висока скорост, това ще доведе до нараняване.

3 За кутията

3.1 Външно тяло

3.1.1 За изваждане на аксесоарите от външното тяло

- 1 Повдигнете външното тяло.
- 2 Извадете аксесоарите от долната част на опаковката.



- a Общи мерки за безопасност
- b Ръководство за монтаж на външния модул
- c Етикет за флуорирани газове, които предизвикват парников ефект
- d Многоезичен етикет за флуорирани парникови газове
- e Дренажна тапа (разположена на дъното на опаковъчната кутия)
- f Дренажна капачка (1)
- g Дренажна капачка (2)
- h Етикет за енергия

4 Монтиране на модула



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Монтажът трябва да се извърши от монтажник, изборът на материали и монтажа трябва да отговарят на приложимото законодателство. Приложимият стандарт в Европа е EN378.

4.1 Подготовка на мястото за монтаж

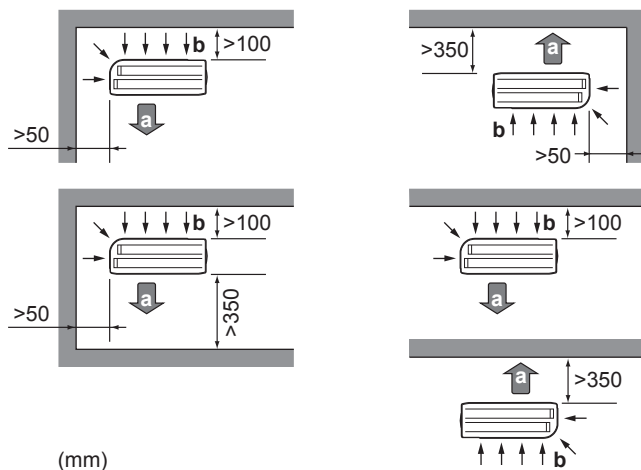


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът трябва да се съхранява в помещение без наличие на постоянно работещи източници на запалване (например: открити пламъци, работещ газоз уред или работещ електрически нагревател).

4.1.1 Изисквания към мястото за монтаж на външното тяло

Обърнете внимание на следните указания за разстоянията:



(mm)

- a Отвор за отвеждане на въздух

- b Отвор за приток на въздух



ЗАБЕЛЕЖКА

Височината на стената на изходящата страна на външния модул ТРЯБВА да е ≤ 1200 mm.

НЕ монтирайте модула на чувствителни на шум места (напр. в близост до спално помещение), за да не може шумът от работата да причинява никакви проблеми.

Бележка: Ако звукът се измерва при действителни монтажни условия, измерената стойност може да бъде по-висока от нивото на звуковото налягане, описано в глава "Звуков спектър" в книгата със спецификации, поради шума в околната среда и отраженията на звука.

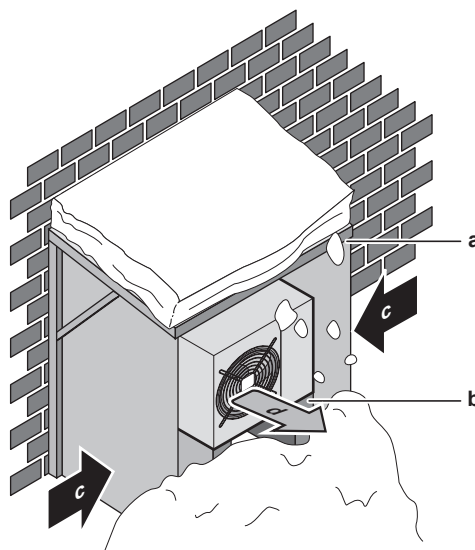


ИНФОРМАЦИЯ

Нивото на звуковото налягане е по-малко от 70 dBA.

4.1.2 Допълнителни изисквания към мястото за монтаж на външното тяло в студени климатични условия

Защитете външното тяло от директен снеговалеж и вземете мерки НИКОГА да не се затрупва със сняг.



- a Капак или навес против сняг
- b Подпорна основа
- c Преобладаваща посока на вятъра
- d Отвор за отвеждане на въздух

Препоръчва се да се осигури поне 150 mm свободно пространство под модула (300 mm в области със силни снеговалежи). Освен това се уверете, че модулет е разположен най-малко на 100 mm над максималното очаквано ниво на сняг. Ако е необходимо, монтирайте пиедестал. Вижте "4.2 Инсталиране на външното тяло" [▶ 15] за повече информация.

В области със силни снеговалежи, изберете такова място за монтажа, че снегът да НЕ пречи на работата на уреда. Ако е възможна появата на страничен снеговалеж, уверете се, че намотката на топлообменника НЕ се засяга от снега. Ако е нужно, конструирайте страничен навес.

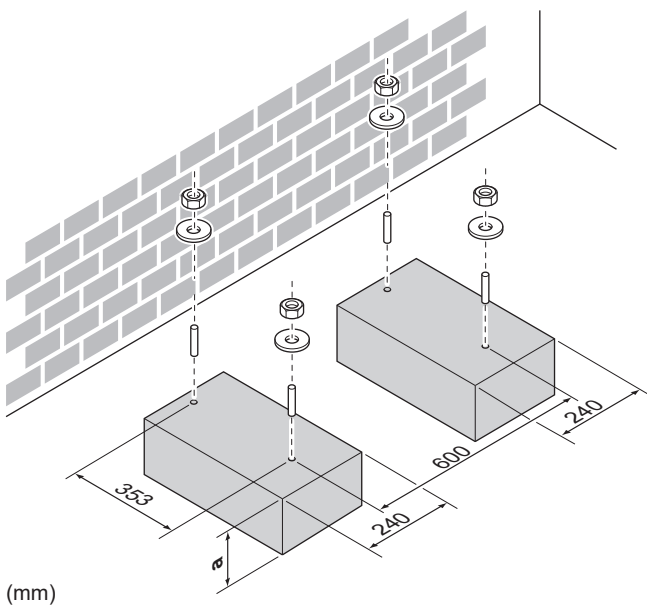
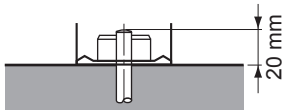
4.2 Инсталиране на външното тяло

4.2.1 За осигуряване на монтажната структура

Използвайте устойчива на вибрации гума (закупува се на място) в случаите, когато вибрациите могат да се предават по сградата.

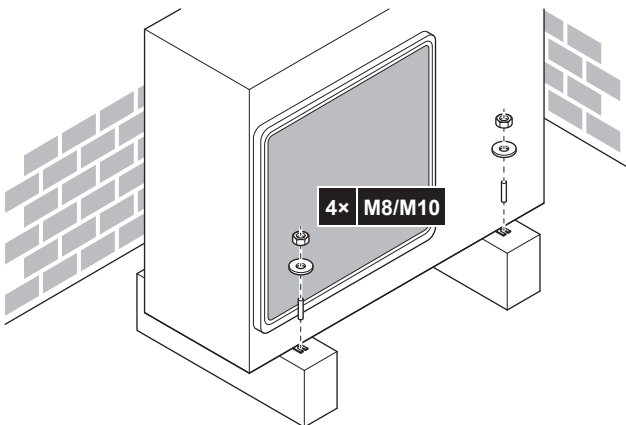
5 Монтаж на тръбите

Пригответе 4 комплекта анкерни болтове M8 или M10, с гайки и шайби за съответните болтове (закупуват се на място).



a 100 mm отгоре очаквано ниво на сняг

4.2.2 За монтажа на външното тяло



4.2.3 За осигуряване на дренажа

! ЗАБЕЛЕЖКА

Ако модулт се монтира в студен климат, предприемете подходящи мерки, така че евакуираният кондензат да НЕ МОЖЕ да замръзне.

! ЗАБЕЛЕЖКА

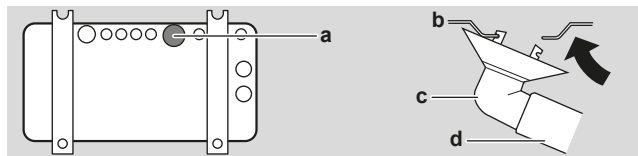
Ако дренажните отвори на външния модул са блокирани от монтажна основа или от подовата повърхност, поставете допълнителни основи ≤ 30 mm под краката на външния модул.

i ИНФОРМАЦИЯ

За информация относно наличните опции се свържете с вашия дилър.

- 1 Използвайте дренажна тапа за дренажа.

- 2 Използвайте $\varnothing 16$ mm дренажен маркуч (закупува се на място).



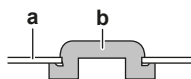
- a Дренажен порт
- b Рамка на основата
- c Дренажна тапа
- d Маркуч (закупува се отделно)

За затваряне на дренажните отвори и закрепване на дренажното гнездо

! ЗАБЕЛЕЖКА

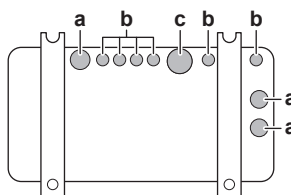
В студени области НЕ използвайте дренажно гнездо, маркуч и капачки (1, 2) с външния модул. Вземете подходящи мерки, така че евакуираният кондензат да НЕ МОЖЕ да замръзне.

- 1 Монтирайте дренажни капачки 1 и 2 (аксесоар). Уверете се, че ръбовете на дренажните капачки запушват напълно отворите.



- a Рамка на основата
- b Дренажна капачка

- 2 Монтирайте дренажното гнездо.



- a Дренажен отвор. Монтирайте дренажна капачка (2).
- b Дренажен отвор. Монтирайте дренажна капачка (1).
- c Дренажен отвор за дренажно гнездо

5 Монтаж на тръбите

5.1 Подготовка на тръбопроводите за хладилния агент

5.1.1 Изисквания към тръбопроводите за хладилния агент

! ЗАБЕЛЕЖКА


Тръбите и останалите части, съдържащи налягане, трябва да бъдат подходящи за охладителна течност. Използвайте безшевна мед за охладител, деоксидирана с фосфорна киселина.

- **Материал на тръбите:** Безшевна мед, деоксидирана с фосфорна киселина.
- **Съединения чрез конусовидна гайка:** Използвайте само закален материал.
- **Диаметър на тръбите:**

Модел	Тръбопровод за течност	Тръбопровод за газ
RXM71R	$\varnothing 6,4$ mm (1/4")	$\varnothing 15,9$ mm (5/8")
ARXM71R	$\varnothing 9,5$ mm (3/8")	$\varnothing 15,9$ mm (5/8")

Модел	Тръбопровод за течност	Тръбопровод за газ
RXM42R	Ø6,4 mm (1/4")	Ø9,5 mm (3/8")
Друго	Ø6,4 mm (1/4")	Ø12,7 mm (1/2")

• Степен на твърдост и дебелина на тръбите:

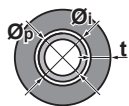
Външен диаметър (Ø)	Степен на твърдост	Дебелина (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Закален (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			
15,9 mm (5/8")		≥1 mm	

^(a) В зависимост от приложимото законодателство и максималното работно налягане на модула (вижте "PS High" на табелката със спецификации на модула), може да се наложи по-голяма дебелина на тръбите.

5.1.2 Изолация на тръбопроводите за хладилния агент

- Използвайте пенополиуретан като изолационен материал:
 - с коефициент на топлопроводимост между 0,041 и 0,052 W/mK (0,035 и 0,045 kcal/mh°C)
 - с топлоустойчивост най-малко 120°C
- Дебелина на изолацията

Външен диаметър на тръбата (Ø _p)	Вътрешен диаметър на изолацията (Ø _i)	Дебелина на изолацията (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥10 mm
15,9 mm (5/8")	16~20 mm	≥13 mm



Ако температурата е по-висока от 30°C и влажността е над RH 80 %, дебелината на изолационния материал трябва да бъде най-малко 20 mm, за да се избегне появата на конденз по повърхността на изолацията.

5.1.3 Дължина на тръбите и разлика във височината

Какво?	Разстояние
Максимална допустима дължина на тръбата	30 m
Минимална допустима дължина на тръбата	3 m
Максимално допустима денивелация	20 m

5.2 Свързване на тръбите за хладилния агент



ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ/ОПАРВАНЕ



ВНИМАНИЕ

- Без запояване или заваряване на място при уреди, заредени с хладилен агент R32 по време на транспортирането.
- По време на монтажа на охладителната система, свързването на части с поне една част трябва да се извършва, като се вземат предвид следните изисквания:
 - ⇒ вътре в помещения с хора не са разрешени временни връзки за хладилен агент R32, с изключение на направените на място връзки, които директно свързват вътрешния модул към тръбопровода. Направените на обекта връзки, които свързват директно тръбопровода към вътрешните модули, трябва да са от временен тип.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте само R32 като хладилен агент. Други вещества е възможно да причинят взривове и злополуки.
- R32 съдържа флуорирани газове, които предизвикват парников ефект. Стойността на неговия потенциал за глобално затопляне (GWP) е 675. НЕ изпускайте тези газове в атмосферата.
- При зареждане с хладилен агент ВИНАГИ използвайте предпазни ръкавици и защитни очила.

5.2.1 За свързване на тръбите за хладилния агент с външното тяло

- Дължина на тръбите.** Поддържайте възможно най-малка дължина на тръбите.
- Защита на тръбите.** Предпазете монтираните на място тръби от физически повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

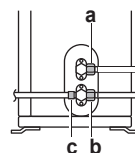
Свържете надеждно тръбите за хладилния агент, преди да пуснете компресора. Ако тръбите за хладилен агент НЕ са свързани и спирателният клапан е отворен по време на работа на компресора, при пускане на компресора ще се всмуче въздух, което ще доведе до ненормално налягане в охладителния цикъл, повреда на оборудването и дори до нараняване.



ВНИМАНИЕ

- Използвайте конусовидната гайка, прикрепена към модула.
- За да предотвратите изтичане на газ, смажете с хладилно масло само от вътрешната страна на развалцовката. Използвайте хладилно масло за R32.
- НЕ използвайте повторно съединения.

- Свържете съединението за течен хладилен агент от вътрешното тяло със спирателния клапан за течност на външното тяло.



- a Спирателен клапан за течност
- b Спирателен клапан за газ
- c Сервизен порт

6 Зареждане с хладилен агент

- Свържете съединението за газообразен хладилен агент от вътрешния модул със спирателния клапан за газообразен хладилен агент на външния модул.

ЗАБЕЛЕЖКА

Препоръчително е тръбопроводът за хладилния агент между вътрешното и външното тяло да се монтира в канал или да се обвие със залепваща лента.

5.3 Проверка на тръбите за хладилния агент

5.3.1 Проверка за течове

ЗАБЕЛЕЖКА

НЕ превишавайте максималното работно налягане на модула (вижте "PS High" върху фирмената табелка).

ЗАБЕЛЕЖКА

Използвайте препоръчаният разтвор за тест с мехурчета от вашия доставчик. Не използвайте сапунена вода, която може да причини напукване на конусовидните гайки (сапунената вода може да съдържа сол, която абсорбира влагата и ще замръзне при изстудяване на тръбите) и/или да доведе до корозия на развалцованите съединения (сапунената вода може да съдържа амоняк, който има разяждащ ефект между месинговата конусовидна гайка и медната развалцовка).

- Заредете системата с азот, докато достигнете манометрично налягане от най-малко 200 kPa (2 bar). За откриването на малки течове е препоръчително да се създаде налягане до 3000 kPa (30 bar).
- Проверете за течове, като нанесете тестовия разтвор за мехури по всички съединения.
- Изпуснете цялото количество азотен газ.

5.3.2 За извършване на вакуумно изсушаване

ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ

НЕ стартирайте уреда, ако се вакуумира.

- Вакуумирайте системата, докато налягането в колектора показва $-0,1$ MPa (-1 bar).
- Оставете така в продължение на 4–5 минути и проверете налягането:

Ако налягането...	Тогава...
Не се променя	В системата няма влага. Тази процедура е завършена.
Се повишава	В системата има влага. Отидете на следващата стъпка.

- Вакуумирайте системата в продължение на най-малко 2 часа до налягане в колектора $-0,1$ MPa (-1 bar).
- След като ИЗКЛЮЧИТЕ помпата, проверявайте налягането в продължение на най-малко 1 час.
- Ако НЕ достигнете така указания вакуум или НЕ МОЖЕТЕ да поддържате вакуума в продължение на 1 час, направете следното:
 - Отново проверете за течове.
 - Отново извършете вакуумно изсушаване.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не забравяйте да отворите спирателните клапани, след като монтирате охладителния тръбопровод и извършите вакуумното изсушаване. Работата на системата със затворени спирателни клапан може да повреди компресора.

6 Зареждане с хладилен агент

6.1 За хладилния агент

Този продукт съдържа флуорирани парникови газове. НЕ изпускате газовете в атмосферата.

Тип на хладилния агент: R32

Стойност на потенциала за глобално затопляне (GWP): 675

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УМЕРЕНО ЗАПАЛИМИ ВЕЩЕСТВА

Хладилният агент в този модул е умерено запалим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът трябва да се съхранява в помещение без наличие на постоянно работещи източници на запалване (например: открити пламъци, работещ газоз уред или работещ електрически нагревател).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ пробивайте и не изгаряйте части от контура на хладилния агент.
- НЕ използвайте средства за почистване или за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- Имайте предвид, че хладилният агент в системата няма миризма.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Хладилният агент в системата е безопасен и обикновено НЕ изтича. Ако в помещението изтече хладилен агент и влезе в контакт с огън от горелка, радиатор или печка, това може да доведе до образуване на пожар или вреден газ.

Изключете всички запалими отоплителни устройства, проветрете стаята и се свържете с дилъра, от който сте закупили уреда.

НЕ използвайте уреда, докато сервизен техник не потвърди, че участъкът на утечката е ремонтиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИКОГА не докосвайте директно случайно изтичащ хладилен агент. Това може да доведе до сериозни рани, причинени от измръзване.

6.2 За определяне на допълнителното количество хладилен агент

При ARXM71R	
Ако общият тръбен път на течния хладилен агент е...	Тогава...
≤ 10 m	НЕ добавяйте допълнителен хладилен агент.

При ARXM71R	
Ако общият тръбен път на течния хладилен агент е...	Тогава...
>10 m	R=(обща дължина (m) на тръбопровода за течност-10 m)×0,035 R=допълнително зареждане (kg) (закръглено в единици от 0,01 kg)

За други вътрешни модули	
Ако общият тръбен път на течния хладилен агент е...	Тогава...
≤10 m	НЕ добавяйте допълнителен хладилен агент.
>10 m	R=(обща дължина (m) на тръбопровода за течност-10 m)×0,020 R=допълнително зареждане (kg) (закръглено в единици от 0,01 kg)



ИНФОРМАЦИЯ

Тръбният път е дължината на тръбопровода за течност в едната посока.

6.3 За определяне на количеството за пълно презареждане



ИНФОРМАЦИЯ

Ако се налага да се извърши пълно презареждане, общото зареждане с хладилен агент е: фабричното зареждане с хладилен агент (вижте фирмената табелка на модула) + определеното допълнително количество.

6.4 За зареждане на допълнителен хладилен агент



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

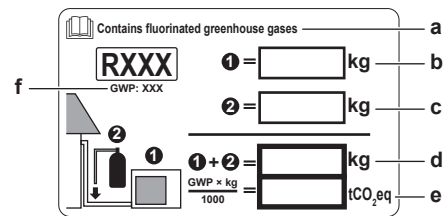
- Използвайте само R32 като хладилен агент. Други вещества е възможно да причинят взривове и злополуки.
- R32 съдържа флуорирани газове, които предизвикват парников ефект. Стойността на неговия потенциал за глобално затопляне (GWP) е 675. НЕ изпускате тези газове в атмосферата.
- При зареждане с хладилен агент ВИНАГИ използвайте предпазни ръкавици и защитни очила.

Предпоставка: Преди зареждане на хладилен агент се уверете, че тръбопроводът за хладилен агент е свързан и тестван (тест за утечка и вакуумно изсушаване).

- Свържете резервоара с хладилния агент със сервизния порт.
- Заредете допълнителното количество хладилен агент.
- Отворете спирателния клапан за газ.

6.5 За поставяне на етикета за флуорирани парникови газове

- Попълнете етикета както следва:



- Ако с уреда е доставен многоезичен етикет за флуорирани парникови газове (вижте аксесоарите), обелете съответния език и го закрепете върху **a**.
- Фабрично зареждане с охладителна течност на продукта: вижте табелката с наименование на модула
- Допълнително заредено количество хладилен агент
- Общо зареждане с хладилен агент
- Количеството флуорирани парникови газове** от общото количество зареден хладилен агент, изразено като еквивалент на тонове CO₂
- GWP = Потенциал за глобално затопляне



ЗАБЕЛЕЖКА

Приложимото законодателство за **флуорирани парникови газове** изисква зареждането с хладителен агент на модула да е посочено както чрез тегло, така и в еквивалент на CO₂.

Формула за изчисляване на количеството в еквивалент на тонове CO₂: GWP стойност на хладилния агент × общо заредено количество хладилен агент [в кг] / 1000

Използвайте GWP стойността, посочена върху етикета за зареждане с хладилен агент.

- Поставете етикета от вътрешната страна на външното тяло в съседство със спирателните клапани за газ и течност.

7 Електрическа инсталация



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Цялото окабеляване ТРЯБВА да се извърши от упълномощен електротехник и ТРЯБВА да отговаря на изискванията на приложимото законодателство.
- Извършвайте електрическите съединения към фиксираното окабеляване.
- Всички компоненти, закупени на местния пазар, както и цялото електрооборудване ТРЯБВА да отговарят на изискванията на приложимото законодателство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уредът трябва да се монтира в съответствие с националните разпоредби за окабеляването.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВИНАГИ използвайте многожилен кабел за захранващите кабели.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте прекъсвач с прекъсване на всички полюси и отделяне на контакта от поне 3 mm, който осигурява пълно изключване съгласно категория на свръхнапрежение III.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако захранващият кабел е повреден, той ТРЯБВА да се подмени от производителя, негов сервиз или други квалифицирани лица, за да се избегнат опасности.

7 Електрическа инсталация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ свързвайте захранващия проводник към вътрешния модул. Това може да причини токови удари или пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ използвайте в продукта електрически части, закупени в местната търговска мрежа.
- НЕ разклонявайте захранването за дренажната помпа и др. от клемния блок. Това може да причини токови удари или пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съхранявайте вътрешно-модулното окабеляване далеч от медни тръби без топлоизолация, тъй като тези тръби ще бъдат много горещи.



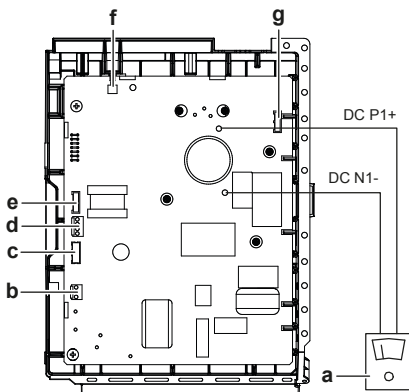
ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

Всички електрически части (включително термистори) се захранват от електрозахранването. Не ги докосвайте с голи ръце.



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

Разкачете захранването за повече от 10 минути и измерете напрежението при клемите на кондензаторите на главната верига или електрическите компоненти, преди да извършвате сервизно обслужване. Напрежението ТРЯБВА да е по-малко от 50 V DC, преди да можете да докоснете електрическите компоненти. За местоположението на клемите, вижте схемата на окабеляването.



- a Мултиметър (Диапазон на DC напрежение)
- b S80 – проводник на реверсиращ електромагнитен клапан
- c S20 – проводник на електронен разширителен клапан
- d S40 – проводник на термореле за претоварване
- e S90 – проводник на термистор
- f Светодиод
- g S70 – проводник за двигател на вентилатора

7.1 Спецификации на компонентите за стандартно окабеляване

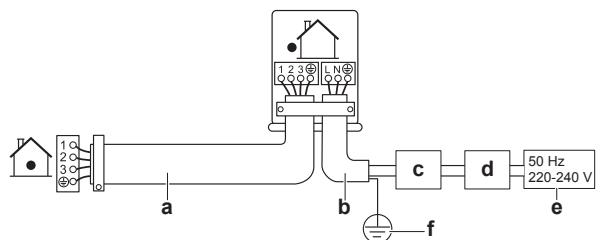
Компонент		
Захранващ кабел	Напрежение	220~240 V
	Фаза	1~
	Честота	50 Hz
	Размер на проводниците	3-жилен кабел 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)

Компонент		
Междумодулен кабел (вътрешен модул↔външен модул)	4-жилен кабел 1,5 mm ² ~2,5 mm ² и приложим за 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)	
Препоръчан прекъсвач на верига	RXM71R	20 A ^(a)
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	
Прекъсвач при теч на земята	ARXF50~71A	
	ARXM50~71R	16 A
	RXM50+60R	
	RXM42R	13 A
	RXA42+50R	
	RXJ50N	
Прекъсвач при теч на земята	ТРЯБВА да отговаря на приложимото законодателство	

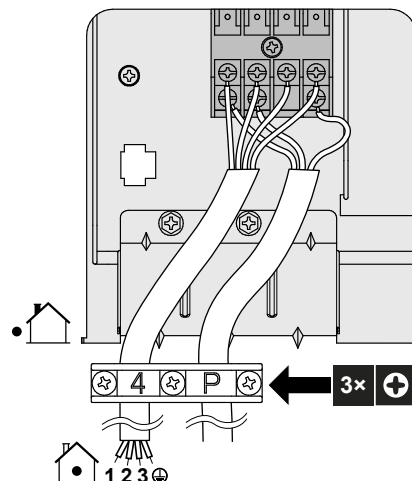
^(a) Електрическо оборудване, което отговаря на изискванията на EN/IEC 61000-3-12 (Европейски/международен технически стандарт, който определя гранични стойности на хармонични съставлящи на тока, създавани от съоръжения, свързани към обществени захранващи системи с ниско напрежение с входен ток >16 A и ≤75 A за фаза).

7.2 За свързване на електрическите кабели на външния модул

- Свалете капака на превключвателната кутия.
- Отворете кабелната скоба.
- Свържете междумодулния кабел и захранването, както следва:



- a Междумодулен кабел
- b Захранващ кабел
- c Прекъсвач на верига
- d Устройство за остатъчен ток
- e Захранване
- f Земя



- 4 Затегнете здраво клемните винтове. Препоръчваме използване на кръстовидна отвертка тип Phillips.
- 5 Поставете капака на превключвателната кутия.

8 Завършване на монтажа на външното тяло

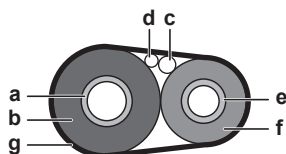
8.1 За завършване на монтажа на външното тяло



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

- Уверете се, че системата е заземена правилно.
- Изключете захранването преди извършване на сервизно обслужване.
- Монтирайте капака на превключвателната кутия преди включване на захранването.

- 1 Изолирайте и фиксирайте тръбите за хладилния агент и кабелите както следва:



- a Тръба за газ
- b Изолация на тръба за газообразен хладилен агент
- c Междумодулен кабел
- d Местно окабеляване (ако е приложимо)
- e Тръба за течност
- f Изолация на тръба за течен хладилен агент
- g Залепваща лента

- 2 Монтирайте сервизния капак.

9 Пускане в експлоатация



ЗАБЕЛЕЖКА

ВИНАГИ експлоатирайте уреда с термистори и/или сензори/превключватели за високо налягане. Ако НЕ направите това, може да се стигне до изгаряне на компресора.

9.1 Контролен списък с отметки преди пускане в експлоатация

След монтажа на уреда, първо проверете посочените по-долу елементи. След извършване на всички проверки, уредът трябва да се затвори. Включете електрозахранването на уреда след като той бъде затворен.

<input type="checkbox"/>	Вътрешното тяло е инсталирано правилно.
<input type="checkbox"/>	Външното тяло е инсталирано правилно.
<input type="checkbox"/>	Системата е правилно заземена и заземяващите клеми са затегнати здраво.
<input type="checkbox"/>	Захранващото напрежение съответства на напрежението върху идентификационния етикет на модула.
<input type="checkbox"/>	В превключвателната кутия НЯМА разхлабени съединения или повредени електрически компоненти.
<input type="checkbox"/>	Вътре във вътрешното и външното тяло НЯМА повредени компоненти или смачкани тръби .

<input type="checkbox"/>	НЯМА изтичане на хладилен агент.
<input type="checkbox"/>	Тръбите за хладилния агент (газообразен и течен) са термоизолирани.
<input type="checkbox"/>	Монтираните тръби са с точния размер и тръбите са правилно изолирани.
<input type="checkbox"/>	Спирателните клапани (за газообразен и течен хладилен агент) на външното тяло са напълно отворени.
<input type="checkbox"/>	Следното свързване с кабели на място на външното с вътрешното тяло е извършено в съответствие с настоящия документ и приложимото законодателство.
<input type="checkbox"/>	Дренаж Уверете се, че дренажът тече безпрепятствено. Възможно последствие: Кондензираната вода може да капе.
<input type="checkbox"/>	Вътрешният модул получава сигнал от потребителския интерфейс .
<input type="checkbox"/>	За свързващия кабел се използват посочените проводници.
<input type="checkbox"/>	Предпазителите, прекъсвачите на верига или инсталираните на място защитни устройства са монтирани съгласно изискванията на настоящия документ и НЕ са шунтирани.

9.2 Контролен списък с отметки по време на пускане в експлоатация

<input type="checkbox"/>	За извършване на обезвъздушаване .
<input type="checkbox"/>	За извършване на пробна експлоатация .

9.3 За извършване на пробна експлоатация

Предпоставка: Захранването ТРЯБВА да бъде в посочения диапазон.

Предпоставка: Пробната експлоатация трябва да се осъществи в режим на охлаждане или в режим на отопление.

Предпоставка: Извършете пробното пускане в експлоатация в съответствие с ръководството за експлоатация на вътрешния модул, за да се гарантира, че всички функции и части работят нормално.

- 1 В режим на охлаждане, изберете най-ниската програмируема температура. В режим на отопление, изберете най-високата програмируема температура. Пробната експлоатация може да се изключи при нужда.
- 2 След завършване на пробната експлоатация, задайте нормална стойност на температурата. В режим на охлаждане: 26~28°C, в режим на отопление: 20~24°C.
- 3 Системата спира да работи 3 минути след изключването на модула.



ИНФОРМАЦИЯ

- Дори и при изключване на уреда, той консумира електрическа енергия.
- Когато захранването се включи отново след прекъсване, предварително избраният режим ще се възобнови.

10 Отстраняване на неизправности

10 Отстраняване на неизправности

10.1 Диагностика на неизправности чрез използване на светодиодите на PCB на външния модул

Светодиодът...	Диагностика
мига	Нормално. <ul style="list-style-type: none"> Проверете вътрешния модул.
ВКЛ.	<ul style="list-style-type: none"> Изключете и след това отново включете захранването, и проверете светодиода в рамките на около 3 минути. Ако светодиодът отново е ВКЛ., то PCB на външния модул е неизправна.
ИЗКЛ.	<ol style="list-style-type: none"> Захранващо напрежение (за икономия на енергия). Неизправност на електрозахранването. Изключете и след това отново включете захранването, и проверете светодиода в рамките на около 3 минути. Ако светодиодът отново е ИЗКЛ., то PCB на външния модул е неизправна.



ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ТОКОВ УДАР

- Когато уредът не работи, светодиодите на PCB се изключват, за да се пести енергия.
- Дори когато светодиодите са изключени, клеморедът и PCB може да са под напрежение.

11 Изхвърляне на отпадни продукти



ЗАБЕЛЕЖКА

НЕ се опитвайте сами да демонтирате системата: демонтажът на системата, изхвърлянето/предаването за рециклиране на хладилния агент, на маслото и на други части ТРЯБВА да отговаря на изискванията на приложимото законодателство. Уредите ТРЯБВА да се разглеждат като техника със специален режим на обработка за рециклиране, повторно използване и възстановяване.

12 Технически данни

- Издавка** от най-новите технически данни може да се намери на регионалния Daikin уеб сайт (публично достъпен).
- Пълният комплект с най-новите технически данни може да се намери в Daikin Business Portal (изисква се автентификация).

12.1 Електромонтажна схема

Схемата на окабеляване се предоставя с уреда и е разположена от вътрешната страна на външния модул (долна страна на горния панел).

12.1.1 Унифицирана легенда на електромонтажната схема

За информация относно приложените части и номериране, вижте електромонтажната схема на модула. Номерирането на частите е с арабски цифри във възходящ ред за всяка част и е представено в обзора по-долу чрез "*" в кода на частта.

Символ	Значение	Символ	Значение
	Прекъсвач на верига		Защитно заземяване
	Свързване		Заземяване (винт)
	Конектор		Изправител
	Земя		Конектор на реле
	Местно окабеляване		Конектор за късо съединение
	Предпазител		Клема
	Вътрешен модул		Контактна пластина
	Външен модул		Кабелна скоба
	Устройство за остатъчен ток		

Символ	Цвят	Символ	Цвят
BLK	Черно	ORG	Оранжево
BLU	Синьо	PNK	Розово
BRN	Кафяво	PRP, PPL	Лилаво
GRN	Зелено	RED	Червено
GRY	Сиво	WHT	Бяло
		YLW	Жълто

Символ	Значение
A*P	Печатна платка
BS*	Бутон за ВКЛ/ИЗКЛ, работен превключвател
BZ, H*O	Зумер
C*	Кондензатор
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Съединение, конектор
D*, V*D	Диод
DB*	Диоден мост
DS*	DIP превключвател
E*H	Нагревател
FU*, F*U, (за характеристиките, вижте PCB във вашето устройство)	Предпазител
FG*	Конектор (маса на рамка)
H*	Кабелен сноп
H*P, LED*, V*L	Пилотна лампа, светодиод
HAP	Светодиод (сервизен монитор - зелен)
HIGH VOLTAGE	Високо напрежение
IES	Сензор Intelligent eye
IPM*	Intelligent power module
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Магнитно реле
L	Под напрежение
L*	Намотка

Символ	Значение
L*R	Реактор
M*	Стъпков електродвигател
M*C	Електродвигател на компресора
M*F	Двигател на вентилатор
M*P	Електродвигател на дренажна помпа
M*S	Поворотен двигател
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Магнитно реле
N	Неутрално
n=*, N=*	Брой преминавания през феритната сърцевина
PAM	Амплитудно-импулсна модулация
PCB*	Печатна платка
PM*	Захранващ модул
PS	Превключване на захранване
PTC*	PTC термистор
Q*	Биполярен транзистор с изолиран затвор (IGBT)
Q*C	Прекъсвач на верига
Q*DI, KLM	Прекъсвач, управляван от утечен ток
Q*L	Предпазител срещу претоварване
Q*M	Термо превключвател
Q*R	Устройство за остатъчен ток
R*	Резистор
R*T	Термистор
RC	Приемник
S*C	Ограничител
S*L	Поплавъчен превключвател

Символ	Значение
S*NG	Детектор за утечка на хладилен агент
S*NPH	Сензор за налягане (високо)
S*NPL	Сензор за налягане (ниско)
S*PH, HPS*	Превключвател за налягане (високо)
S*PL	Превключвател за налягане (ниско)
S*T	Термостат
S*RH	Датчик за влажността
S*W, SW*	Работен превключвател
SA*, F1S	Разрядник за защита от пренапрежения
SR*, WLU	Приемник на сигнали
SS*	Селекторен превключвател
SHEET METAL	Клеморедна фиксирана плоча
T*R	Трансформатор
TC, TRC	Предавател
V*, R*V	Варистор
V*R	Диоден мост, биполярен транзистор с изолиран затвор (IGBT) захранващ модул
WRC	Безжично дистанционно управление
X*	Клема
X*M	Клеморед (блок)
Y*E	Намотка на електронен разширителен клапан
Y*R, Y*S	Реверсивен електромагнитен вентил (бобина)
Z*C	Феритна сърцевина
ZF, Z*F	Противошумов филтър

12.2 Схема на тръбопроводите

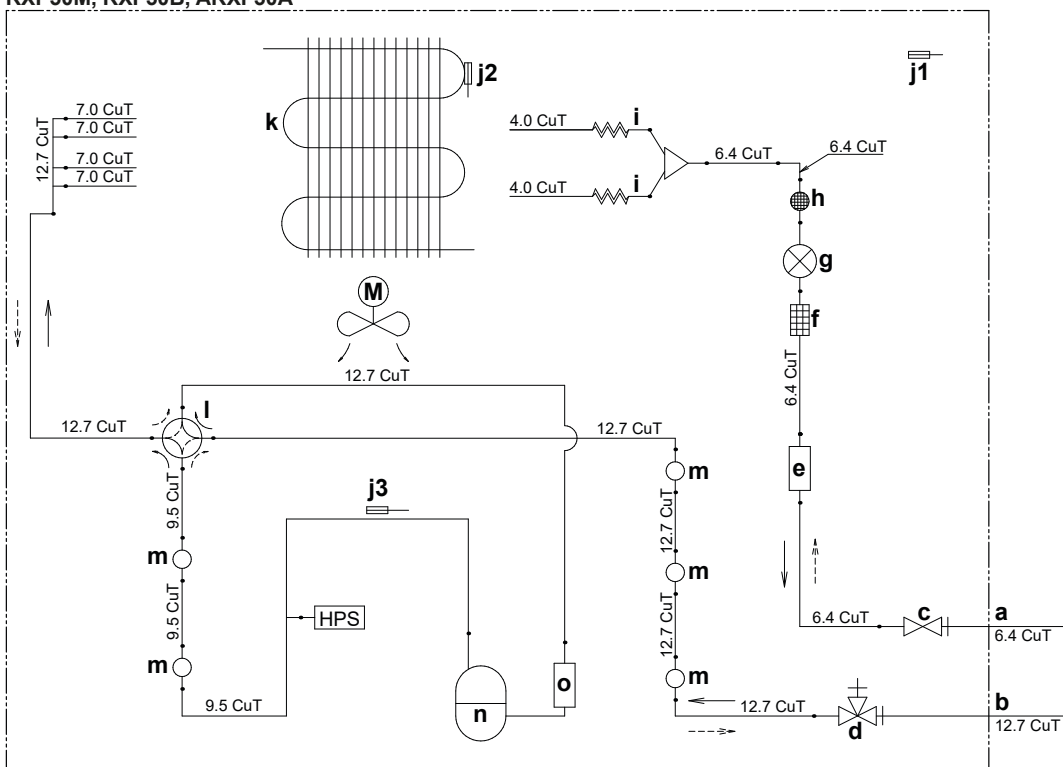
12.2.1 Схема на тръбопроводите: Външно тяло

PED категории оборудване:

- Превключватели за високо налягане: категория IV,
- Компресор: категория II;
- Друго оборудване: чл. 4§3.

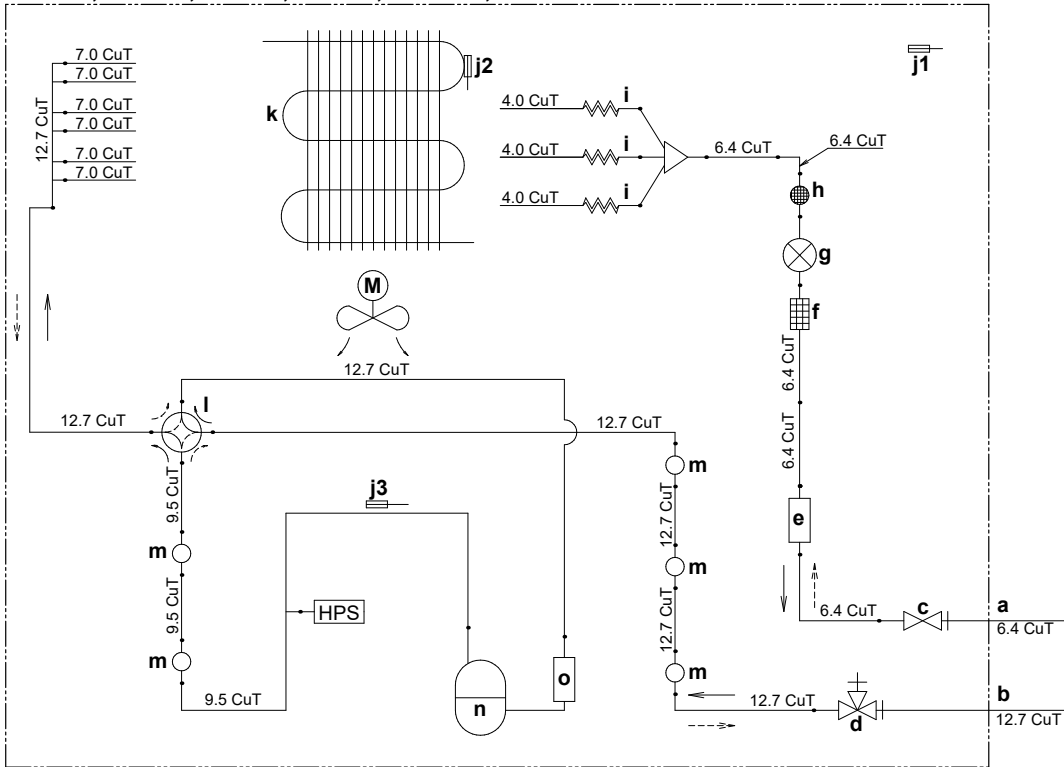
12 Технически данни

RXP50M, RXF50B, ARXF50A

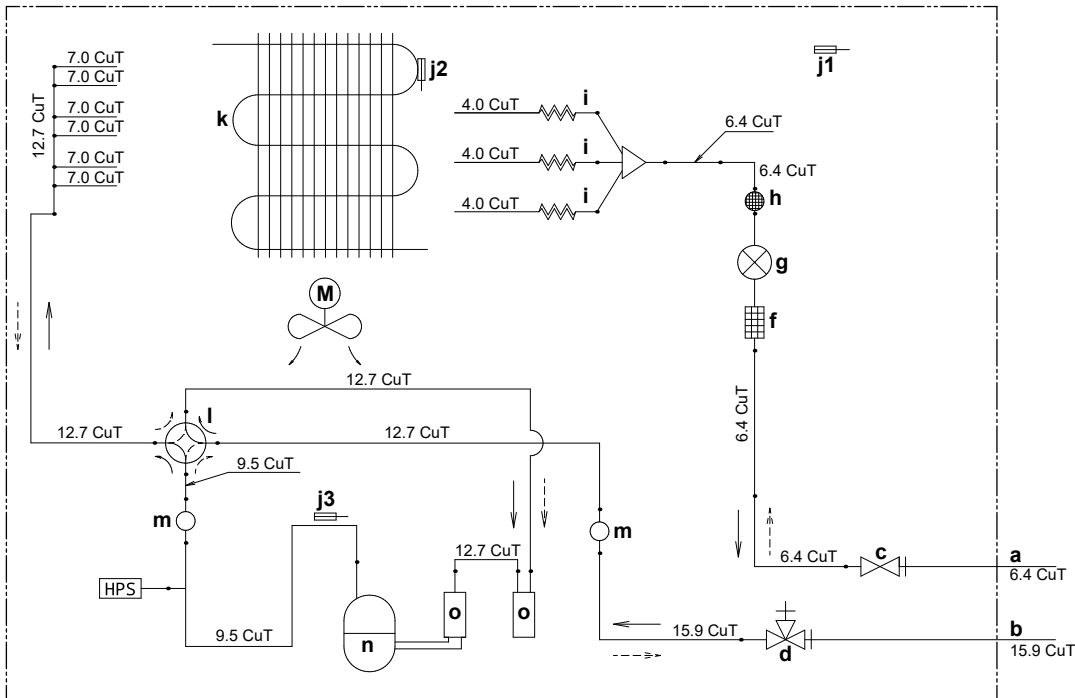


- | | | | |
|----|---|------|---|
| a | Тръбопровод за течен хладилен агент | j3 | Термистор на отходна тръба |
| b | Тръбопровод за газообразен хладилен агент | k | Топлообменник |
| c | Спирателен клапан за течност | l | 4-посочен клапан (ВКЛ.: отопление) |
| d | Спирателен клапан за газ | m | Шумозаглушител |
| e | Приемник на течност | n | Компресор |
| f | Филтър | o | Акумулатор |
| g | Електронен разширителен клапан | HPS | Превключвател за високо налягане (автоматично възстановяване) |
| h | Шумозаглушител с филтър | M | Пропелерен вентилатор |
| i | Капилярна тръбичка | → | Поток на хладилен агент: охлаждане |
| j1 | Термистор за външна температура | ---→ | Поток на хладилен агент: отопление |
| j2 | Термистор на топлообменника | | |

RXP60M, RXP71M, RXF60B, RXF71A, ARXF60A, ARXF71A

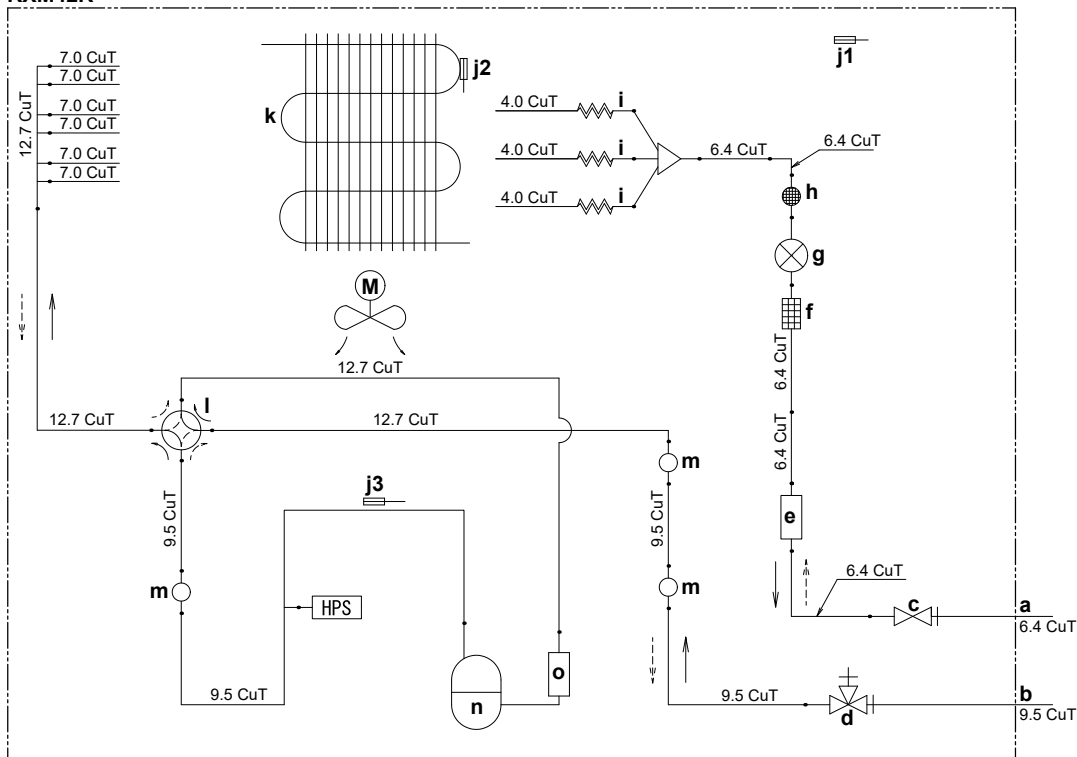


RXM71R

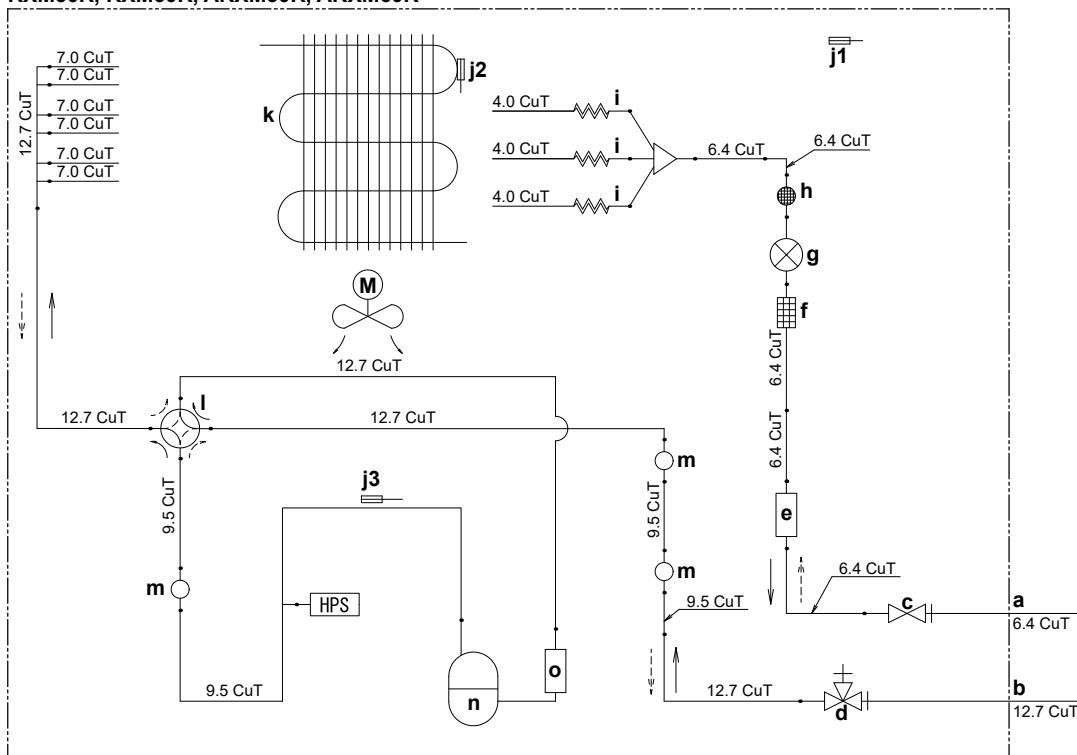


- | | | | |
|----|---|------|---|
| a | Тръбопровод за течен хладилен агент | j3 | Термистор на отходна тръба |
| b | Тръбопровод за газообразен хладилен агент | k | Топлообменник |
| c | Спирателен клапан за течност | l | 4-посочен клапан (ВКЛ.: отопление) |
| d | Спирателен клапан за газ | m | Шумозаглушител |
| e | Приемник на течност | n | Компресор |
| f | Филтър | o | Акумулатор |
| g | Електронен разширителен клапан | HPS | Превключвател за високо налягане (автоматично възстановяване) |
| h | Шумозаглушител с филтър | M | Пропелерен вентилатор |
| i | Капилярна тръбичка | → | Поток на хладилен агент: охлаждане |
| j1 | Термистор за външна температура | ---→ | Поток на хладилен агент: отопление |
| j2 | Термистор на теплообменника | | |

RXM42R



RXM50R, RXM60R, ARXM50R, ARXM60R



- | | | | |
|----|---|------|---|
| a | Тръбопровод за течен хладилен агент | j3 | Термистор на отходна тръба |
| b | Тръбопровод за газообразен хладилен агент | k | Топлообменник |
| c | Спирателен клапан за течност | l | 4-посочен клапан (ВКЛ.: отопление) |
| d | Спирателен клапан за газ | m | Шумозаглушител |
| e | Приемник на течност | n | Компресор |
| f | Филтър | o | Акумулатор |
| g | Електронен разширителен клапан | HPS | Превключвател за високо налягане (автоматично възстановяване) |
| h | Шумозаглушител с филтър | M | Пропелерен вентилатор |
| i | Капиларна тръбичка | → | Поток на хладилен агент: охлаждане |
| j1 | Термистор за външна температура | ---> | Поток на хладилен агент: отопление |
| j2 | Термистор на топлообменника | | |

ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2020 Daikin

3P512025-9S 2020.05